

Manual del usuario
Teléfono móvil GSM
Maxcom **MM920**



Si necesita asistencia técnica, llame a la línea de ayuda al número (+48) 32 325 07 00 o serwis@maxcom.pl

Nuestro sitio web:

<http://www.maxcom.pl/>

Contenido del paquete

Teléfono GSM

Cargadora

Cable USB

Batería 1400 mAh

Manual del usuario

Tarjeta de garantía

Auriculares

Atornillador

8 tornillos (4pcs de repuesto)

Es recomendable guardar el paquete, que puede ser útil en caso de transporte.

Mantenga su recibo, es una parte inherente de la garantía.

Nota – El teléfono funciona en las redes GSM 900/1800. Inserte la tarjeta SIM correctamente antes de encenderlo.

Teléfono móvil GSM 900/1800

Pantalla grande en color

Impermeable y resistente al polvo - certificado IP67

Cámara 2Mpix

Ranura para tarjeta de memoria MicroSD

Selección de tamaño de la fuente

Función altavoz

Directorio telefónico - 500 entradas

Función de envío y recepción de SMS

Marcación rápida 8 números

Visualización del tiempo de conexión

Timbre ruidoso

Bluetooth®

Radio FM

Linterna

Calculadora

Despertador

Batería 1400 mAh

Tiempo de espera: hasta 460 horas *

Tiempo de conversación hasta 11 horas *

Peso: 140 g

*dependiendo de las condiciones y la señal de la red GSM

Tabla de contenidos

1. Avisos de seguridad.....	8
2. Instalar los componentes	9
2.1 Instalar la tarjeta SIM y la batería	9
2.2 Cargar la batería.....	13
2.3 Alarma de batería baja	15
3. Ubicación de los botones	15
Funciones básicas de los botones	16
4. Usar el teléfono.....	17
4.1 Encendido del teléfono	18
4.2 Apagado	19
4.3 Modo de espera.....	19
4.4 Bloqueo del teclado	20
5. Soporte del MENÚ.....	21
6. Directorio telefónico	21
6.1 Entrada de contactos.....	21
6.2 Visualización de contactos.....	22
6.3 Eliminar contactos	23
6.3.1 Eliminar un solo contacto.....	23
6.3.2 Eliminar varios contactos	23
6.3.3 Eliminar todos los contactos	23
6.4 Copiar contactos.....	24
6.4.1 Copiar un solo contacto	24
6.4.2 Copiar varios contactos	24
6.5 Mover los contactos.....	24
6.6 Marcar varios.....	25
6.7 Configuraciones del directorio telefónico.....	25
6.7.1 Memoria preferida	25
6.7.2 Marcación simple.....	25
6.7.3 Números adicionales	26
6.7.4 Estado de la memoria.....	26
7. Llamadas.....	26
7.1 Marcación directa	26
7.2 Marcación desde el directorio telefónico	26
7.3 Marcación desde la lista de llamadas recientes	27
7.4 Marcación rápida.....	27
7.5 Cambio del volumen de la llamada	27
7.6 Opciones durante una llamada	27
7.7 Contestar llamadas.....	28

8. Registros de llamadas	28
9. Mensajes SMS y MMS.....	29
9.1 Escribir y enviar SMS	30
9.2 Leer y responder a SMS.....	31
9.3 Bandejas SMS.....	31
9.3.1 Bandeja de entrada	31
9.3.2 Elementos enviados	32
9.3.3 Borradores.....	32
9.3.4 Bandeja de salida.....	32
9.4 Eliminar un mensaje	33
9.5 Configuración de mensajes	33
9.5.1 SMS	33
9.5.2 MMS.....	34
9.5.3 Mensajes de servicio	34
9.6 Correo de Voz (Buzón de voz).....	35
10. Herramientas	35
10.1 Calendario.....	35
10.2 Calculadora	36
10.3 Alarma.....	36
10.4 Linterna	36
10.5 Reloj mundial.....	37
10.6 Administrador de archivos	37
11. Servicios de red.....	37
11.1.1 WAP.....	38
11.1.2 Servicios SIM	39
12. Cámara.....	39
13. Radio FM.....	41
14. Multimedia	42
14.1 Visor de imágenes.....	42
14.2 Grabación de vídeo	43
14.3 Reproductor de video	43
14.4 Reproductor de audio	44
14.5 Grabadora	44
15. Ajustes.....	45
15.1 Perfiles	45
15.2 Ajustes del teléfono	46
15.2.1 Ajustes de fecha y hora	46
15.2.2 Idioma	46

15.2.3	Encendido / apagado programado del teléfono.....	48
15.2.4	Método de entrada preferido.....	48
15.2.5	Pantalla.....	48
15.2.6	Bloqueo automático del teclado.....	48
15.2.7	Retroiluminación.....	48
15.2.8	LED de notificación.....	48
15.2.9	Temas.....	49
15.2.10	Tamaño de fuente.....	49
15.2.11	Accesos directos.....	49
15.2.12	Tecla de navegación.....	49
15.2.13	Modo de vuelo.....	49
15.3	Configuraciones de llamadas.....	49
15.3.1	Ocultar el número.....	49
15.3.2	Llamada en espera.....	50
15.3.3	Desvío de llamadas.....	50
15.3.4	Bloqueo de llamadas.....	51
15.3.5	Configuración avanzada.....	51
15.4	Configuración de red.....	52
15.5	Conectividad.....	52
15.5.1	Bluetooth®.....	52
15.5.2	Perfil APN.....	53
15.6	Configuración de seguridad.....	53
15.6.1	Código PIN.....	53
15.6.2	Seguridad del teléfono.....	54
15.7	Restablecer ajustes de fábrica.....	54
16.	Conexión a una computadora.....	54
17.	FAQ (Solución de problemas).....	55
18.	Condiciones de uso y de seguridad.....	57
19.	Condiciones de garantía.....	58
20.	Información sobre la batería.....	59
21.	Información sobre SAR.....	62
22.	Información sobre el medio ambiente.....	64
23.	Declaración de conformidad.....	66

1. Avisos de seguridad

Al familiarizarse con las siguientes normas se minimiza el riesgo de un uso incorrecto del teléfono.

- No utilice el teléfono en la zona donde ello está prohibido, por ejemplo: en gasolineras u hospitales. El uso del teléfono en esas zonas podría exponer a otras personas al peligro. No encienda el teléfono si puede causar interferencias con otros dispositivos!
- No utilice el teléfono sin un dispositivo adecuado durante la conducción.
- No utilice el teléfono en hospitales, aviones, en estaciones de gas y cerca de materiales inflamables.
- El teléfono emite campos electromagnéticos que pueden tener un impacto negativo en otros dispositivos electrónicos, incluyendo por ejemplo. equipo médico. Se recomienda guardar la distancia definida por los fabricantes de equipos médicos entre el teléfono y el dispositivo médico implantado, como por ejemplo un marcapasos. Las personas con dispositivos implantados deben consultar su uso con el fabricante de los dispositivos médicos implantados y seguir estas directrices. Las personas con marcapasos no deben llevar el teléfono en un bolsillo del pecho, deben mantener el teléfono al oído en el lado opuesto del cuerpo en relación al dispositivo médico para minimizar las posibles interferencias e inmediatamente apagar el teléfono a sospechar que haya interferencia.

- El dispositivo y sus accesorios pueden contener piezas pequeñas. El teléfono y sus partes se deben mantener fuera del alcance de los niños.
- No hacer si mismo reparaciones o alteraciones, todos los defectos deben ser removidos por un técnico de servicio calificado.
- Utilice sólo baterías y cargadores originales. El uso de accesorios no originales puede dañar el dispositivo o mismo provocar una explosión.
- **ESTANQUEIDAD E IMPERMEABILIDAD**
 - El teléfono tiene un grado de protección IP67, es decir, es resistente al polvo y a corto plazo (hasta 30 minutos) se puede sumergir en una profundidad máxima de 1 metro. La exposición del teléfono a un contacto más prolongado con el líquido, o su inmersión en agua más profunda dañará el dispositivo. Este teléfono se puede utilizar en la lluvia.

Antes de contactar el teléfono con el líquido, asegurarse de que el precinto debajo de la tapa de la batería y la tapa del puerto USB estén debidamente colocados.

2. Instalar los componentes

Antes de encender el teléfono, debe instalar una tarjeta SIM. Prestar una especial atención a no dañar la tarjeta durante la inserción.

Tarjeta SIM debe mantenerse alejada de los niños.

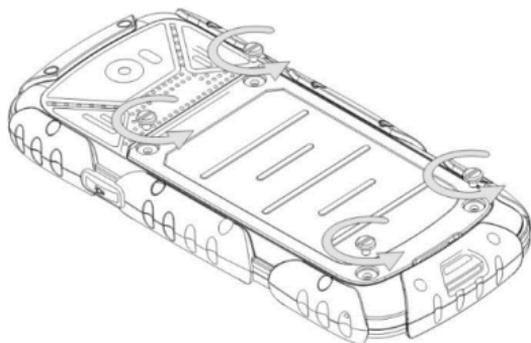
2.1 Instalar la tarjeta SIM y la batería

El teléfono tiene una ranura para tarjeta micro SIM. Si tiene una tarjeta de tamaño diferente, sin romper la

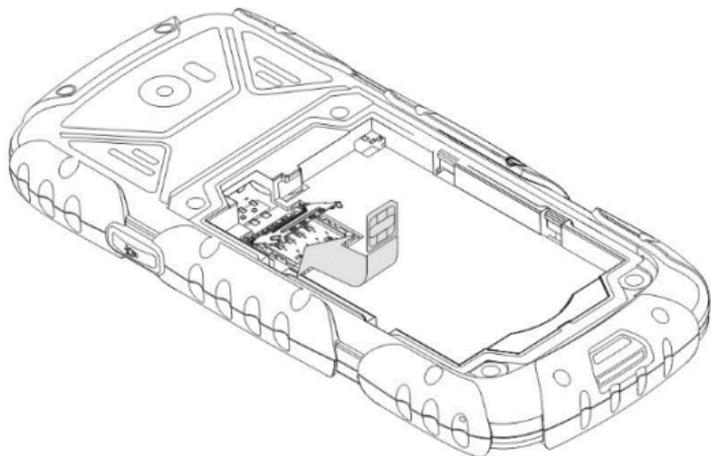
microSIM, vaya a su operador para reemplazar la tarjeta SIM por la correcta.

Antes de insertar la tarjeta SIM, asegúrese de que el teléfono esté apagado. El cargador debe estar desconectado. Para insertar la tarjeta SIM debe introducir primero la batería de acuerdo con los dibujos y descripciones:

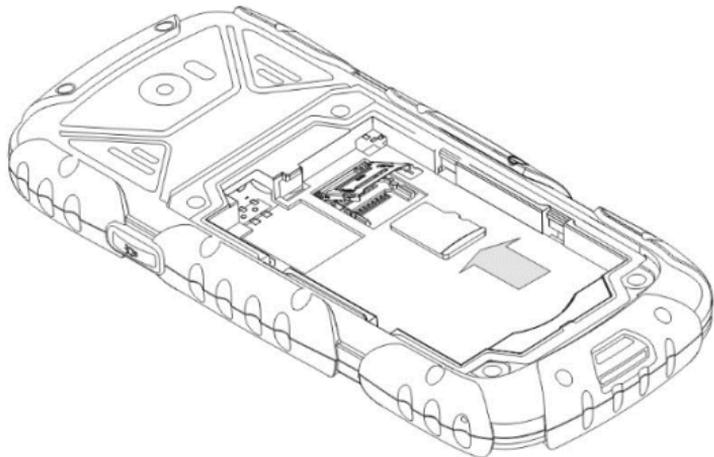
- Cuando el teléfono esté apagado, gire la pantalla hacia abajo, luego desatornille los cuatro tornillos (si están atornillados) y tire suavemente de la parte inferior de la cubierta de la batería con la ayuda de un destornillador.



- Saque la batería levantando la uña de la parte inferior del teléfono
- Desbloquee la cubierta de la ranura de la tarjeta SIM deslízela hacia arriba y ábrala. Inserte la tarjeta SIM en la ranura del lado izquierdo del teléfono con contactos de metal en la parte inferior. Asegúrese de que el recorte de la tarjeta esté orientado hacia la parte inferior del teléfono.



- Cierre la cubierta de la ranura de la tarjeta SIM y deslízcela hacia abajo del teléfono.
- A la derecha de la ranura de la tarjeta SIM hay una ranura para la tarjeta de memoria MicroSD. Para insertar una tarjeta de memoria, extraiga la cubierta de la ranura de la tarjeta de memoria empujándola hacia arriba y, a continuación, ábrala. Inserte la tarjeta de memoria en la ranura, prestando atención a las muescas. Cierre la cubierta de la ranura de la tarjeta de memoria y deslízcela hacia abajo del teléfono.

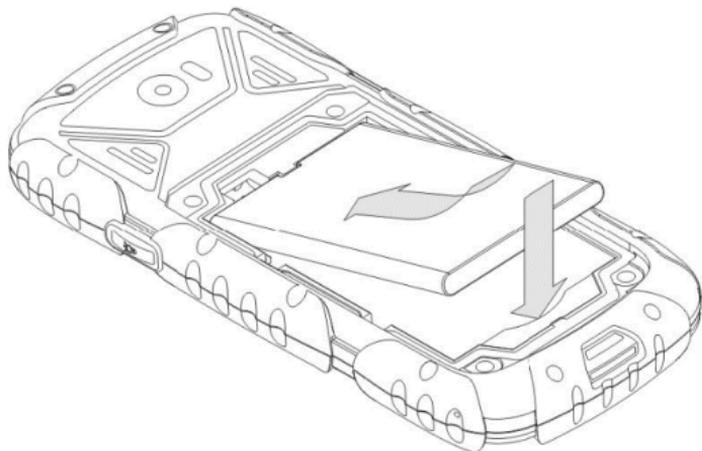


Cuando se utiliza una tarjeta de memoria, deberá tenerse precaución, en particular al insertar y retirar. Algunas tarjetas de memoria antes del primer uso, es necesario darles formato utilizando un ordenador.

Se debe hacer copias de seguridad de datos contenidos en tarjetas utilizadas en otros dispositivos cuando se utiliza la tarjeta SD.

El uso inapropiado u otros factores pueden causar daños o pérdidas de contenido de la tarjeta.

- **Inserte la batería de forma que los contactos +/- estén apuntando hacia arriba del teléfono.**



- Cuando la batería esté insertada, asegúrese de que la junta de la cubierta de la batería está en su lugar. A continuación, coloque la tapa de la batería en el teléfono y presione suavemente en los bordes. Utilice un destornillador para fijar los 4 tornillos de la cubierta.

2.2 Cargar la batería

¡Precaución! Utilice una batería contenida en el paquete. El uso de una batería diferente puede dañar el teléfono y anular la garantía.

No conecte el cargador cuando se retire la tapa trasera.

Para cargar el teléfono:

1. Use la uña para retirar la cubierta de entrada USB/auriculares
2. Conecte el cargador a un tomacorriente.
3. Conecte el enchufe del cargador a la toma en la parte superior del teléfono. La pantalla muestra que el cargador está conectado, y los guiones del

indicador de carga de la batería en la pantalla aparecerán y desaparecerán durante la carga.

4. Cuando la batería esté completamente cargada, desenchufe el cargador del tomacorriente y luego el cable del teléfono. Cierre correctamente la cubierta de la entrada USB/auriculares

Cuando finaliza el proceso de carga, aparece brevemente el mensaje "Carga completada" y el símbolo de la batería no parpadeará cuando iluminado.

Advertencia:

- Antes de iniciar el proceso de carga, asegúrese de que la batería esté instalada correctamente
- Durante el proceso de carga no se retire la batería - se puede dañar el teléfono.
- Si el voltaje de la batería es demasiado baja para un funcionamiento apropiado del teléfono, aparecerá el mensaje de que el teléfono se apagará automáticamente, y luego el dispositivo se apagará automáticamente..
- Si la batería está completamente descargada (por ejemplo, al dejar la radio o la linterna encendidos), conectado el cargador, espere varios minutos hasta que aparezca el símbolo de carga.

2.3 Alarma de batería baja

El teléfono le avisará con un pitido (si hay pitidos de advertencia activos en el perfil) y un mensaje de "Batería baja" en la pantalla cuando el nivel de batería es demasiado bajo. En la pantalla aparecerá el símbolo . Cargue la batería cuando aparezca este mensaje.

3. Ubicación de los botones

1	Entrada microUSB/carga	11	Botón hacia arriba
2	Entrada auriculares	12	Botón hacia abajo
3	Altavoz	13	Botón OK
4	Pantalla	14	Teclado numérico
5	tecla programable izquierda- LKF	15	Lente de la cámara
6	tecla programable derecha - PKF	16	Altavoz timbres
7	Auricular verde – hacer una llamada	17	Linterna/flash
8	Auricular rojo – Finalizar llamada / regresar a la pantalla principal	18	Botón de aumento de volumen
9	Botón a la izquierda	19	Botón de reducción de volumen
10	Botón a la derecha	20	Botón linterna



Funciones básicas de los botones

Botón	Función	
Auricular rojo	Pulsación breve: volver al modo de espera; fin de la llamada Pulsación larga: encender / apagar el teléfono	
Auricular verde	Pulsación breve: realizar una llamada; en modo espera entrar en el registro de llamadas;	

Teclas de navegación	Hacia arriba	Mensajes
	Hacia abajo	Cámara
	A la derecha	Perfil
	LKF	Función descrita en la pantalla
	PKF	Función descrita en la pantalla
	A la derecha	Accesos directos
	1	Pulsación breve: dígito 1 Pulsación larga: correo de voz
	0	Pulsación breve: dígito 0
	2-9	Pulsación breve: dígitos de 2 a 9 Pulsación larga: selecciona el número de marcado rápido programado
	*	Entrada de caracteres: *, +, P, W. Al escribir un SMS: caracteres especiales
	#	Pulsación breve: Cambiar el modo de entrada al escribir SMS; entrada de caracteres # Pulsación larga: Activar / desactivar el modo de reunión
	Botón OK	El botón de confirmación, en la mayoría de los casos, es compatible con LKF

4. Usar el teléfono

4.1 Encendido del teléfono

Mantenga pulsado el botón “**auricular rojo**” para encender el teléfono.

Ingrese el código PIN si necesario. Lo encontrará en el conjunto de arranque de la tarjeta SIM.

Después de introducir el código, confirme con la tecla programable izquierda.

Advertencia: Al introducir un código PIN incorrecto 3 veces seguidas se desactivará la tarjeta SIM. Puede desbloquearla con el PUK. Al introducir 10 códigos PUK incorrectos, se bloqueará permanentemente la tarjeta SIM.

Luego, cuando inicie la tarjeta SIM por primera vez (o cuando se restablezcan los ajustes de fábrica), se le pedirá que ingrese la fecha y la hora actuales y, a continuación, copie los contactos de su tarjeta SIM en su teléfono. Primero ingrese la hora correcta usando el teclado numérico, presione la tecla ABAJO e ingrese la fecha correcta de la misma manera y presione la tecla suave izquierda. Para moverse entre números, use las teclas Derecha / Izquierda. Si omite los ajustes de fecha y hora, el teléfono los descargará automáticamente desde la red GSM.

A continuación, el mensaje: ¿Copiar todo de la SIM a teléfono? Seleccione Sí si desea copiar contactos de la

tarjeta SIM a la memoria del teléfono. De lo contrario, pulse No.

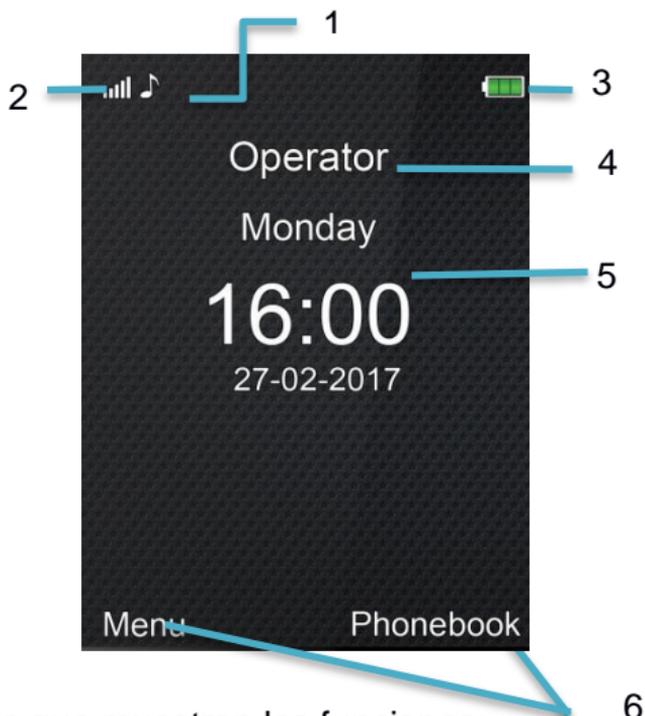
4.2 Apagado

Para apagar el teléfono, mantenga presionado el botón de desconexión.

4.3 Modo de espera

Cuando el teléfono está encendido pero no se realizan operaciones, está en modo de espera.

Descripción de la pantalla



	Sólo señal de sonido		Auriculares conectados
	Sonido + vibración		Nuevo SMS
	Vibraciones previas el timbre		Nuevo MMS
	Sólo vibración		Silenciado
	Alarma activo		Desvío de llamadas activado
	Linterna encendida		Teclado bloqueado
	Llamada perdida	RM	Roaming activado
Los iconos pueden variar según la versión del software		* El icono de RM también aparece en itinerancia nacional cuando un abonado utiliza la red de un segundo operador	

2. Señal de red
3. Nivel de la batería
4. Nombre del operador
5. Día de la semana / Hora / Fecha
6. Funciones de las teclas de función

4.4 Bloqueo del teclado

Para bloquear el teclado, en el modo de espera, presione la tecla programable izquierda y luego el asterisco (*).
 APara desbloquear el teclado, presione la tecla suave

izquierda y luego el asterisco (*). No es necesario desbloquear el teclado para contestar la llamada. NOTA: El teclado se bloqueará (automáticamente o manualmente) sólo cuando el teléfono esté en modo de espera.

5. Soporte del MENÚ

Para acceder al MENÚ, presione la tecla **OK** o la **tecla programable izquierda en el modo de espera**.

Para desplazarse por el MENÚ, utilice las teclas **ARRIBA / ABAJO / DERECHA / IZQUIERDA**.

Pulse la tecla OK para confirmar la función seleccionada.

Para volver al **MENÚ** anterior (deshacer), presione la tecla suave derecha. Para pasar al modo de espera, presione el **auricular rojo**.

6. Directorio telefónico

6.1 Entrada de contactos

Puede guardar un nuevo contacto en una de dos maneras:

1. Puede guardar el número de la lista de llamadas perdidas y recibidas. Con este fin, en el modo de espera, pulse la tecla "**auricular verde**", Seleccione el número que desea guardar y pulse "Opciones" (LKF). Seleccione "Guardar en contactos", pulse LFK, seleccione donde desea guardar. Pulse en Editar e ingrese el nombre del contacto. Pulse Opciones> Hecho> Guardar.
2. Se puede añadir un nuevo contacto directamente al directorio telefónico. Para ello, en el modo de espera, presione la tecla programable derecha y

luego use la tecla **Arriba** para seleccionar **Nuevo contacto> Seleccionar**. Seleccione dónde desea guardar el contacto. Pulse **Editar**, introduzca el nombre del contacto y seleccione **Opciones> Hecho**. Utilice la tecla **Abajo** para ir al campo numérico y pulse **Editar**. Introduzca el número y seleccione **Guardar**.

Si elige la opción de guardar el contacto en el teléfono, con las teclas IZQUIERDA / DERECHA se puede pasar a la siguiente configuración: asignar un tono de llamada, introducir su dirección de correo electrónico y el nombre de la empresa.

6.2 Visualización de contactos

Método 1

1. Acceda a MENÚ y seleccione Contactos
2. Escriba la primera letra del nombre el cual está buscando
3. El teléfono se destinará a los nombres que figuran en esta carta. Puede desplazarse mediante las teclas de navegación **ARRIBA / ABAJO**.

Presionando la tecla "#" cambiará el modo de entrada de texto

Método 2

1. En el modo de espera presione PKF
2. Escriba la primera letra del nombre el cual está buscando
3. El teléfono se destinará a los nombres que figuran en esta carta. Puede desplazarse mediante las teclas de navegación **ARRIBA / ABAJO**.

Presionando la tecla "#" cambiará el modo de entrada de texto

6.3 Eliminar contactos

6.3.1 Eliminar un solo contacto

Si desea eliminar un contacto de la tarjeta SIM o del teléfono, haga lo siguiente:

1. En el MENÚ, seleccione Contactos
2. Para eliminar un contacto, selecciónelo -> presione en Opciones y, a continuación, seleccione Eliminar.
3. Presione LKF para aprobar.

6.3.2 Eliminar varios contactos

Si desea eliminar varios contactos de la tarjeta SIM o del teléfono, haga lo siguiente:

1. En el MENÚ, seleccione: Contactos-> Opciones-> Marcar varios-> Eliminar varios
2. Seleccione el contacto adecuado y, a continuación, utilice la tecla OK para seleccionar / desmarcar los contactos.
3. A continuación, seleccione Opciones-> Eliminar varios> Sí.

6.3.3 Eliminar todos los contactos

Si desea eliminar todos los contactos de la tarjeta SIM o del teléfono, haga lo siguiente:

1. En el menú seleccione: Contactos-> Opciones-> Ajustes-> Eliminar todos los contactos
2. Seleccione si desea eliminar contactos de la tarjeta SIM o de la memoria del teléfono y confirme pulsando Sí.

6.4 Copiar contactos

6.4.1 Copiar un solo contacto

Para copiar un contacto desde la tarjeta SIM al teléfono o desde el teléfono a la tarjeta SIM:

1. En el MENÚ, seleccione Contactos
2. Seleccione el contacto que desea copiar
3. Presione Opciones-> Copiar y luego seleccione donde desea copiar el contacto y presione la tecla programable izquierda.

6.4.2 Copiar varios contactos

Para copiar varios contacto desde la tarjeta SIM al teléfono o desde el teléfono a la tarjeta SIM:

1. En el MENÚ, seleccione: Contactos-> Opciones-> Configuración-> Copiar todo
2. Seleccione dónde desea copiar contactos.
3. Resalte los contactos que desea copiar presionando la tecla OK. Si desea eliminar todos los contactos, seleccione Opciones-> Seleccionar todo, pulse Opciones-> Copiar seleccionada.

6.5 Mover los contactos

Puede mover los contactos de la tarjeta SIM a la memoria del teléfono o viceversa. Para ello, seleccione MENÚ-> Contactos-> Opciones-> Configuración-> Mover todo.

Continúe haciendo lo mismo que copiar varios contactos. Cf. nro. **Błąd! Nie można odnaleźć źródła odwołania.**

6.6 Marcar varios

En el MENÚ seleccione: Contactos-> Opciones-> Marcar varios y luego:

- Envíe un SMS si desea enviar un SMS a varios destinatarios
- Elimine varios, si desea eliminar varios contactos, Cf. nro. **Błąd! Nie można odnaleźć źródła odwołania.**

6.7 Configuraciones del directorio telefónico

6.7.1 Memoria preferida

En MENÚ seleccione: Contactos-> Opciones-> Configuración-> Preferencias. Memoria para elegir dónde guardar los contactos de forma predeterminada.

6.7.2 Marcación simple

En MENÚ, seleccione: Contactos-> Opciones-> Configuración-> Marcación simple-> Estado, para activar o desactivar la marcación simple. Si la marcación simple está activada y las teclas tienen de 2 a 9 números asignados, el número se marca después de mantener presionada la tecla correspondiente.

Para asignar un número a una tecla, en MENÚ seleccione Contactos-> Opciones-> Configuración-> Marcación simple-> Establecer teclas. A continuación, seleccione la tecla a la que desea asignar un número, pulse LKF, marque el número de la lista de contactos y vuelva a pulsar LKF.

6.7.3 Números adicionales

En MENÚ seleccione Contactos-> Opciones-> Configuración-> Números Adicionales-> Marcación Fija para habilitar o deshabilitar la marcación fija.

6.7.4 Estado de la memoria

Esta opción le permite verificar el estado de la memoria de su tarjeta y de su teléfono.

En MENÚ seleccione -> Contactos-> Opciones-> Configuración-> Estado de memoria

7. Llamadas

7.1 Marcación directa

1. Introduzca el número de teléfono al que desea llamar

Para las llamadas internacionales se requiere introducir "00" (o "+") y el código de área del país antes del número correspondiente. Para introducir "+" hay que pulsar dos veces la tecla „*“

2. Presione „auricular verde“ para llamar el número seleccionado.
3. Para terminar la llamada, presionar „auricular rojo“.

7.2 Marcación desde el directorio telefónico

En el modo de espera pulsar la tecla programable derecha para entrar en el directorio. Utilice los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar el contacto apropiado. Si desea ir rápidamente a un contacto que comience con, por

ejemplo, la letra **U**, pulse dos veces la tecla **8**. Para llamar a un contacto seleccionado, pulse la tecla auricular verde.

7.3 Marcación desde la lista de llamadas recientes

Pulse el auricular verde cuando el teléfono está en modo de espera para acceder a la lista de llamadas recientes. Use las teclas ARRIBA / ABAJO para desplazarse en la lista de llamadas. Pulse el auricular verde para llamar.

7.4 Marcación rápida

Si ha asignado previamente los contactos a las teclas **2-9**, en el modo de espera, mantenga pulsada la tecla adecuada para realizar la llamada.

7.5 Cambio del volumen de la llamada

Durante una llamada, presione las teclas de volumen arriba y abajo para ajustar el volumen del teléfono.

7.6 Opciones durante una llamada

Para activar el modo manos libres, presione la tecla suave derecha durante una llamada. Para desactivar el modo manos libres, vuelva a pulsar la tecla.

Durante una llamada en curso, pulse Opciones para activar funciones adicionales:

- Colgar: suspende la llamada
- Finalizar llamada: finaliza la llamada
- Nueva llamada: le permite realizar una nueva llamada
- Contactos: le permite entrar en Contactos, por ejemplo, para comprobar su número
- Registro de llamadas: verifique el registro de llamadas

- Mensajes: le permite comprobar los mensajes recibidos / guardados
- Grabadora: activa la grabación de llamadas
- Silencio: enciende / apaga el micrófono
- DTMF: le permite activar / desactivar DTMF.

7.7 Contestar llamadas

Para contestar una llamada entrante, presione el auricular verde.

Para rechazar una llamada entrante, presione el auricular rojo.

Para silenciar una llamada entrante, presione la tecla programable derecha.

8. Registros de llamadas

Para acceder al registro de llamadas, vaya al MENÚ principal y seleccione Registro de llamadas y luego seleccione:

Todas las llamadas (para ver todas las llamadas)

Números marcados (para ver los números marcados).

Llamadas perdidas (para ver las llamadas perdidas). Si no ha contestado la llamada, el símbolo del teléfono se mostrará en el modo de espera en la parte superior izquierda de la pantalla.

Llamadas recibidas (para ver las llamadas recibidas)

Para comprobar los detalles de la llamada (duración, número de llamadas, etc.), pulse la tecla OK.

Nota: Para ver el registro de llamadas, simplemente presione verde en estado de espera.

Los símbolos coloridos indican el tipo de conexión.

Después de seleccionar la conexión correcta, presione la tecla programable izquierda para mostrar opciones adicionales:

- **Conectar**, se conecta al número
- **Vista previa**, le permite comprobar los detalles de la conexión
- **Enviar SMS**, permite enviar SMS
- **Enviar MMS**, le permite enviar un mensaje multimedia
- **Guardar en contactos**, le permite agregar un número al directorio telefónico
- **Añadir a la lista negra**, le permite agregar un número a la lista de números bloqueados.
- **Editar antes de la llamada**, cambiar el número antes de hacer una llamada
- **Eliminar**, eliminar el elemento
- **Eliminar todo**, eliminar todas las conexiones
- **Seleccione varios**, le permite eliminar las llamadas seleccionadas

9. Mensajes SMS y MMS

El teléfono le permite enviar y recibir mensajes de texto SMS y multimedia MMS. Cuando en la pantalla se

muestra este icono  hay uno o más mensajes no leídos.

Para acceder al **MENÚ Mensajes SMS**, en el modo de espera, presione la tecla programable izquierda y, a continuación, seleccione Mensajes-> Bandeja de entrada.

Cuando la bandeja de entrada esté llena, el icono  parpadeará. Elimine los mensajes de su bandeja de entrada para resolver el problema.

9.1 Escribir y enviar SMS

1. Vaya a MENÚ y seleccione: Mensajes-> Crear mensaje-> SMS para abrir el editor de mensajes.
2. Introduzca su mensaje.
 - **Cambio del método de introducción de texto:** Para cambiar el método de introducción de texto (dígitos, mayúsculas o minúsculas), pulse la tecla "#", si desea introducir el símbolo, pulse la tecla „*”.
3. **Envío de un mensaje:** Pulse **Opciones> Enviar** a y seleccione si desea introducir el número manualmente o seleccionar de contactos. Marque el número y pulse OK. Si desea enviar un SMS a muchas personas, puede agregar más números. Para enviar el mensaje, pulse **Opciones> Enviar**.
4. **Guardar un mensaje:** Para guardar el mensaje que acaba de escribir, pulse Opciones> Guardar. El mensaje se guarda en la carpeta Borradores. Puede configurar los mensajes enviados para que se guarden automáticamente al ir a MENÚ y seleccionar: Mensajes-> Configuración-> SMS-> Guardar mensajes enviados.

Si desea enviar un mensaje MMS, seleccione MENÚ: Mensajes-> Crear mensaje-> MMS, introduzca el texto del mensaje, pulse Opciones y seleccione el

contenido (imagen, sonido, vídeo) y seleccione Opciones y Enviar.

9.2 Leer y responder a SMS

1. Cuando aparezca el icono de un mensaje no leído en la pantalla o desee leer los mensajes recibidos, en MENÚ, seleccione: Mensajes-> Bandeja de entrada. Bandeja de entrada. Para leer el mensaje, presione la tecla OK. Durante la lectura puede utilizar opciones adicionales pulsando LKF.
2. El icono  junto al mensaje indica que el mensaje no está leído.

Al presionar "Opciones" mientras lee un mensaje, verá funciones adicionales:

- Responder por SMS: escribir un SMS al remitente
- Responder por MMS: enviar MMS al remitente
- Llamar: conectarse al remitente
- Reenviar: le permite enviar un mensaje a otro destinatario
- Eliminar: elimina el mensaje
- Avanzado: le permite utilizar un número, dirección de correo electrónico o URL.
- Opciones de edición: le permite copiar el cuerpo del mensaje.

9.3 Bandejas SMS

9.3.1 *Bandeja de entrada*

Muestra los mensajes recibidos ordenados en relación con la fecha recibida.

Utilice las teclas **ARRIBA y ABAJO** para moverse en su bandeja de entrada.

Para ver características adicionales, mientras navega por la bandeja de entrada, presione "Opciones":

- Vista previa: le permite leer el mensaje
- Responder por SMS: escribir un SMS al remitente
- Responder por MMS: enviar MMS al remitente
- Llamar: conectarse al remitente
- Reenviar: le permite enviar un mensaje a otro destinatario
- Eliminar: borra el mensaje
- Eliminar todo: elimina todos los mensajes de la bandeja de entrada
- Eliminar varios: eliminar los mensajes seleccionados

9.3.2 Elementos enviados

Si utiliza Guardar elementos enviados, los mensajes enviados se guardarán en la carpeta "Enviados".

9.3.3 Borradores

Puede guardar los mensajes no enviados en la carpeta "Borradores". Para ello, escriba su mensaje y seleccione "Guardar" después de presionar la tecla programable izquierda.

Vaya a Borradores para enviar, eliminar o editar mensajes guardados.

9.3.4 Bandeja de salida

Si no haya conseguido a enviar el mensaje, se guardará en su bandeja de salida.

9.4 Eliminar un mensaje

Para eliminar el mensaje seleccionado, vaya a las opciones y seleccione "Eliminar".

9.5 Configuración de mensajes

Entre en MENÚ y seleccione: Mensajes-> Configuraciones y luego seleccione:

9.5.1 SMS

- SIM

- **Perfiles> Número del centro SMS:** mediado entre abonados al enviar mensajes SMS. Para enviar SMS desde su teléfono móvil, debe tener un número de centro de SMS válido.

Usted recibirá este número de su proveedor de servicios.

- **Informe de entrega:** puede configurar el teléfono para recibir información de que el SMS ha sido entregado al remitente (servicio de red)

- **Validez del mensaje:** determina el período de validez de un mensaje

- **Tipo de mensaje:** le permite especificar el tipo de mensaje que está enviando

- **Ruta de respuesta:** le permite activar / desactivar la ruta de respuesta

- **Correo de voz:** le permite configurar el número de servidor de correo de voz

- Estado de memoria

Le permite comprobar el estado de la memoria de su tarjeta SIM y de su teléfono.

- Contador de mensajes

Le permite comprobar el número de mensajes enviados / recibidos

- Guardar mensajes enviados

Le permite activar / desactivar el almacenamiento de los mensajes enviados

- Memoria preferida

Le permite elegir si desea guardar mensajes en su teléfono o en su tarjeta SIM

9.5.2 MMS

- Cuenta de datos

Permite seleccionar la cuenta de datos necesaria para enviar MMS.

- Comunes

- **Composición:** Ajuste el tiempo de la diapositiva y el subtítulo automático

- **Envío:** le permite configurar los informes de entrega, prioridad, guardado automático.

- **Descargar/bajar:** Le permite configurar la descarga de MMS en redes domésticas y de roaming (itinerancia) y establecer filtros de mensajes.

- **Almacenamiento preferido:** le permite elegir dónde almacenar sus mensajes

- **Estado de memoria:** le permite comprobar el estado de la memoria.

9.5.3 Mensajes de servicio

Seleccione Menú> Mensajería> Ajustes> Mensajes de servicio para configurar las opciones de los mensajes de servicio.

9.6 Correo de Voz (Buzón de voz)

El buzón de voz es un servicio del proveedor que nos permite dejar las grabaciones de voz, en ausencia de un número de llamada. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios. Si desea cambiar su número de buzón en MENÚ seleccione: Mensajería-> Configuración-> SMS-> SIM-> Buzón de voz e introduzca el número adecuado.

El número de buzón de voz puede obtenerse del proveedor de servicios. Para conectarse al buzón de voz simplemente presione y mantenga

10. Herramientas

10.1 Calendario

Para activar la función de calendario, en MENÚ seleccione: Herramientas-> Calendario.

Utilice la tecla Arriba / Abajo / Derecha / Izquierda para moverse entre los días.

Presione la tecla suave izquierda para obtener opciones adicionales:

- Vista previa: le permite ver eventos en una fecha seleccionada.

- Ver todo: muestra todas las tareas previamente establecidas.

Añadir Evento: le permite crear un nuevo evento.

- Eliminar tareas: elimina las tareas.

- Ir a la fecha: introduzca la fecha que desea ir

- Ir a la fecha de hoy: le permite ir en el calendario a la fecha actual.

- Vista de semana, cambia la vista de calendario.

- Comienzo de la semana: le permite establecer el primer día de la semana (domingo o lunes).

10.2 Calculadora

Para activar la calculadora, en el menú seleccione: Herramientas-> Calculadora. Las actividades matemáticas son posibles: suma, resta, multiplicación y división. Introduzca el primer número con las teclas 0-9, luego use las teclas ARRIBA / ABAJO / DERECHA / IZQUIERDA para seleccionar una acción e introduzca el siguiente número. Pulse OK.

10.3 Alarma

Puede configurar cinco alarmas independientes en su teléfono. Para habilitar la alarma en MENÚ seleccione: Herramientas-> Alarma. Seleccione la alarma apropiada y pulse Editar. Puede activar / desactivar la alarma, ajustar la hora de la alarma, el tipo de alarma y repetir. Si el teléfono está apagado, la función de alarma continuará funcionando si la condición de la batería lo permite. Si la alarma continúa, presione la tecla suave izquierda para apagar la alarma. Pulse la tecla programable derecha para activar la función de repetición, la alarma volverá a sonar en 5 minutos.

10.4 Linterna

Puede activar / desactivar la linterna mediante el botón lateral de la linterna. En el modo de espera, mantenga pulsada el botón de linterna hasta que aparezca el icono de la linterna  en la pantalla. Para apagar la linterna, mantenga pulsada la tecla de la linterna. Con el teclado

bloqueado, no se podrá encender la linterna de modo permanentemente, la linterna permanecerá encendida mientras la tecla lateral de la linterna esté mantenida pulsada.

10.5 Reloj mundial

Esta función le permite verificar la hora en otras partes del mundo.

10.6 Administrador de archivos

Seleccione MENÚ: Herramientas-> Administrador de archivos. Presione la tecla programable izquierda [Opciones]:Abrir: seleccione esta opción para abrir la carpeta seleccionada.

- Formato - para dar formato a la unidad seleccionada
- Detalles

Cuando abre una carpeta debajo de la tecla de función izquierda, tiene las siguientes opciones:

- Abrir
- Crear carpeta: para crear una nueva carpeta en la ubicación seleccionada
- Cambiar nombre de carpeta
- Eliminar: elimina la carpeta actual
- Ordenar por: Selecciona el modo deseado de ordenar las carpetas
- Marcar varios: Marcar varias carpetas / archivos para copiar / enviar / eliminar / mover
- Copiar: Copiar una sola carpeta
- Mover: Mover una sola carpeta

11. Servicios de red

11.1.1 WAP

El navegador del teléfono admite una variedad de servicios WAP.

El teléfono tiene algunos ajustes de operador introducidos.

Para activar WAP, en MENÚ seleccione:

Servicios de red-> WAP-> Inicio (página del operador predeterminada) o Buscar o ingresar la URL (cualquier página web)

La resolución de la pantalla del teléfono puede hacer que la apariencia de las páginas difiera del original. Algunos detalles de los sitios web pueden no ser visibles.

Para conocer la disponibilidad de estos servicios, precios e instrucciones, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Los parámetros de configuración necesarios para la navegación se pueden obtener del operador, véase la sección 15.5.2 Perfil APN

Algunos operadores le permiten configurar remotamente su teléfono

11.1.2 Servicios SIM

Independientemente de las características del teléfono en sí, la tarjeta SIM puede ofrecer servicios adicionales. El nombre y las funciones de este menú dependen del tipo de servicio disponible.

Los servicios que requieren una conexión a Internet pueden no estar disponibles.

12. Cámara

El teléfono tiene la capacidad de tomar fotografías y grabar vídeo.

Para encender la cámara, seleccione MENÚ: Cámara.

Una vez activada, se verá una imagen en la pantalla. La cámara está equipada con un zoom digital (ampliación).

Para acercarse al sujeto, pulse el botón Arriba para alejarlo, pulse Abajo.

Para cambiar el tamaño de la imagen (240x320, 640x480, 800x600, 1280x960, 1600x1200), presione Opciones-> Ajustes de imagen-> Tamaño de imagen.

Para tomar una foto, presione la tecla OK. La imagen se guardará automáticamente. No mueva el teléfono si aparece en la pantalla el mensaje Ahorro.

Para ver más opciones, presione la tecla programable izquierda.

Cambiar a video	Enciende la cámara
Fotos	Inicia el visor de fotos
Configuración de la cámara	Le permite cambiar los ajustes de la cámara como anti-parpadeo, autodisparador, flash, contraste, EV, sonido del obturador
Ajustes de la imagen	Puede cambiar el tamaño de la imagen y la calidad de la imagen
Balance de blancos	Permite ajustar el balance de blancos
Modos de escena	Automático o de noche
Configuración de efectos	Le permite aplicar efectos negativos, escala de grises
Memoria	Permite seleccionar si se deben guardar imágenes en la tarjeta de memoria o en la memoria interna del teléfono
Restaurar predeterminado	Restaura la configuración predeterminada de la cámara

La memoria interna del teléfono le permite tomar sólo tirar unas pocas imágenes (dependiendo de la resolución establecida). Para almacenar más fotos, instale una tarjeta de memoria MicroSD.

Cuando utilice la función **Foto**, seleccione la imagen presionando el botón Arriba / Abajo y presione la tecla programable izquierda para mostrar las opciones:

- Vista previa: amplía la foto seleccionada. Utilice los botones Arriba / Abajo para ver otra imagen
- Enviar: le permite enviar la imagen como MMS o mediante Bluetooth
- Establecer como: Puede configurar la foto como fondo de pantalla o como pantalla de encendido / apagado
- Renombrar: Cambiar el nombre de la foto
- Eliminar: elimina la foto
- Ordenar: Ordenar fotos por el parámetro seleccionado
- Eliminar todos los archivos: eliminar todas las imágenes
- Memoria: le permite seleccionar si desea o no reproducir y guardar imágenes en la tarjeta de memoria o en la memoria del teléfono
- Información de la foto: Muestra los detalles de la foto. Al acercarse, pulse Opciones para ver características adicionales:
 - Reproducir: activa la presentación de diapositivas
 - Girar vista - gira la foto
 - Utilizar como - se puede utilizar la foto como fondo de pantalla o la pantalla de encendido / apagado
 - Enviar - enviar la imagen a través de MMS o mediante Bluetooth
 - Información de la foto - Muestra detalles de la foto

13. Radio FM

El teléfono tiene un receptor de radio FM incorporado. Se puede utilizar sin necesidad de auriculares, pero recuerda que la recepción de radio puede ser prácticamente imposible (el auricular funciona como antena).

Advertencia: La calidad de la recepción depende de dónde se encuentre. Son muchos los factores externos que pueden causar mala calidad de recepción, que tiene un efecto sobre la calidad de la recepción. Sin embargo no es la base de la reclamación del producto.

Para encender la radio, seleccione en el MENÚ: Radio FM. Para activar / desactivar la radio, pulse la tecla OK. Si la reproducción de fondo está activada, apague la radio antes de apagar la radio y presione el auricular rojo. De lo contrario, la radio seguirá reproduciendo su emisión.

Funciones del botón durante la reproducción de la radio:

- DERECHA: canal consecutivo
- IZQUIERDA: canal anterior
- ARRIBA: aumento de frecuencia de 0,1 MHz
- ABAJO: reducción de frecuencia de 0,1 MHz
- Botón lateral +: más alto
- Botón lateral -: más bajo
- Auricular rojo: volver al menú
- Teclas 1 - 9: Seleccione una emisora de radio de la lista de canales (las emisoras deben guardarse)

14. Multimedia

14.1 Visor de imágenes

En el MENÚ seleccione: Multimedia-> Visor de imágenes. Puede ver las fotos tomadas anteriormente. Las opciones en el visor de imágenes son idénticos que las de la Función de Fotos que se describen en la sección 12.

14.2 Grabación de vídeo

Para encender la cámara, vaya a MENÚ: Multimedia-> Cámara. Para configurar las opciones de grabación, presione la tecla suave izquierda.

La grabación comienza cuando se pulsa OK. Para hacer una pausa en la grabación, utilice también la tecla OK. Para finalizar la grabación, presione la tecla suave derecha.

Para utilizar la función de cámara, debe instalar una tarjeta MicroSD (no suministrada) y configurarla para guardarla en una tarjeta de memoria
Opciones -> Memoria y seleccione una tarjeta de memoria.

Las fotos y los vídeos que se toman con el teléfono se pueden transferir a su computadora. Para obtener más información, consulte Conexión del teléfono a una computadora.

14.3 Reproductor de video

Seleccione MENÚ: Multimedia-> Reproductor de vídeo. Con el reproductor de video puede ver películas pregrabadas (carpeta Videos). Seleccione la grabación apropiada con la tecla Arriba / Abajo. Para iniciar y pausar la reproducción, presione la tecla OK. Para detener la grabación, pulse ABAJO. Para hacer zoom en toda la pantalla, presione la tecla ARRIBA.

El teléfono reproduce archivos AVI y 3GP

Cuando vea una lista de grabaciones, presione "Opciones" para mostrar opciones adicionales:

- Reproducir
- Enviar
- Cambiar nombre
- Eliminar
- Eliminar todos los archivos
- Ordenar por
- Memoria

14.4 Reproductor de audio

Utilizando el reproductor de audio, puede reproducir archivos de audio grabados. Deben estar en la carpeta Mi música [My music]. Si ha grabado nuevos archivos, seleccione Opciones-> Actualizar lista. Para iniciar o pausar la reproducción, presione la tecla OK. Si no desea que los archivos se reproduzcan en segundo plano, deje de reproducir presionando Aceptar antes de abandonar el reproductor.

Puede desplazarse entre la grabación anterior y la siguiente utilizando los botones IZQUIERDA y DERECHA. Para cambiar las opciones de reproducción, seleccione: Opciones-> Configuración.

Pulse la tecla ARRIBA para cambiar las opciones de repetición.

Puede ajustar el volumen con las botones + y - laterales. El teléfono reproduce los siguientes formatos de archivo: WAV, AAC, AMR.

14.5 Grabadora

Se puede grabar música o sonidos ambientales. Seleccione MENÚ: Multimedia-> Grabadora de voz

- Para iniciar o pausar la grabación, pulse OK.

- Para detener la grabación, seleccione el botón ABAJO. De forma predeterminada, las grabaciones se guardan en la carpeta Administrador de archivos-> Teléfono-> Audio.
- ⊖ Seleccione Opciones para realizar ajustes apropiados para la grabadora (lista de registros, ubicación de archivos, calidad de grabación).

15. Ajustes

Seleccione MENÚ: Ajustes y luego:

15.1 Perfiles

El teléfono tiene varios perfiles que puede utilizar para adaptar rápidamente su teléfono a diferentes situaciones. Cada perfil puede ser activado y personalizado según sus necesidades. Hay perfiles: General, Tranquilo, Reunión, Al aire libre, Mi estilo.

Puede cambiar los perfiles con la opción Personalizar:

- Tipo de alerta (sólo tono de llamada, sólo vibración, etc.)
- Tipo de anillo (sencillo o repetido)
- Tono de timbre
- Volumen de timbre
- Señal de mensaje
- El volumen de la señal de mensaje
- Sonido del teclado
- El volumen de las teclas
- Encendido / apagado de sonido
- Sonido de aviso (e.g. batería baja)

En el modo de espera, mantenga pulsada la tecla # para activar el perfil de la reunión, mantenga pulsada # nuevamente para volver al perfil anterior.

15.2 Ajustes del teléfono

15.2.1 Ajustes de fecha y hora

Para ajustar la fecha y la hora, seleccione MENÚ: Ajustes-> Ajustar. teléfono-> hora y fecha. Seleccione "Zona horaria" para establecer la ciudad correcta y, a continuación, "Configurar hora / fecha" para introducir la hora y la fecha. Para moverse entre la fecha y la hora, use las teclas Arriba / Abajo / Derecha / Izquierda para usar las teclas 0-9 para ingresar la fecha y la hora.

también puede configurar el formato de hora (12h o 24h), el formato de fecha (DD / MM / AAAA, MM / DD / AAAA o AAAA / MM / DD) y el separador de fecha.

Si se retira la batería del teléfono, debe ajustar la fecha y la hora (si no se descarga automáticamente de la red) cuando vuelva a insertarla.

La opción Actualizar después de la zona le permite activar / desactivar la función de actualización automática de la hora después de cambiar la zona horaria.

La opción Actualización automática de la hora le permite configurar la hora automáticamente cuando encienda su teléfono, después de la confirmación o en absoluto.

15.2.2 Idioma

Le permite cambiar el idioma del menú del teléfono. Si accidentalmente configura un idioma extranjero para cambiar a la correcta en el modo de espera:

- 1x OK
- 1x ABAJO
- 1x OK
- 1x ABAJO

- 1x OK
- 1x ABAJO
- 1x OK

Seleccione el idioma conveniente y pulse OK.

15.2.3 Encendido / apagado programado del teléfono

Programación para encender / apagar el teléfono - para configurar el teléfono para que se encienda o apague.

15.2.4 Método de entrada preferido

Defina el modo en el que desea introducir texto de forma predeterminada: Abc, abc, ABC o 123.

15.2.5 Pantalla

Puede configurar el fondo de pantalla, encender / apagar la pantalla y activar / desactivar el reloj y la visualización de la fecha en el modo de espera.

15.2.6 Bloqueo automático del teclado

Esta función le permite habilitar y configurar cuánto tiempo el teclado se bloqueará automáticamente.

15.2.7 Retroiluminación

- Retroiluminación de la pantalla: Ajusta el brillo y el tiempo de retroiluminación de la pantalla.
- Retroiluminación del teclado: Permite seleccionar el modo de retroiluminación del teclado: encendido, apagado, usuario (consulte la siguiente sección)
- Desactivar la retroiluminación del teclado en horas: le permite configurar la retroiluminación del teclado para que se apague en cualquier momento.

15.2.8 LED de notificación

El LED de notificación (verde) se encuentra en la esquina superior de la pantalla rápida. Se ilumina cuando el

teléfono tiene una llamada perdida o mensaje SMS / MMS no leído.

15.2.9 Temas

Hay tres temas en el teléfono que cambian el fondo de pantalla y el diseño del menú del teléfono. Seleccione el tema adecuado y pulse Activar.

15.2.10 Tamaño de fuente

Puede elegir el tamaño de fuente para el menú, mensajes, contactos, etc. Los tamaños 18 a 30 (nombre del operador, reloj y fecha en la pantalla principal no se cambian).

15.2.11 Accesos directos

Puede seleccionar las opciones que estarán disponibles, si asigna accesos directos a la tecla.

15.2.12 Tecla de navegación

Esta opción le permite configurar las funciones de las teclas: Arriba, Abajo, Derecha, Izquierda.

15.2.13 Modo de vuelo

Puede activar el modo avión. Cuando está activo, el teléfono no está conectado a la red GSM, no es posible realizar llamadas, enviar / recibir mensajes, etc.

15.3 Configuraciones de llamadas

15.3.1 Ocultar el número

Este es un servicio de red. Si el operador ofrece este servicio, se debe realizar la configuración apropiada. Esta función le permite ocultar su número durante la llamada.

Seleccione "Establecer red", "Ocultar número" o "Enviar número" y pulse "Ok".

15.3.2 Llamada en espera

Este es un servicio de red. Si el operador ofrece este servicio, se debe realizar la configuración apropiada. Después de entrar en el MENÚ en la opción:> Configuraciones. Configuraciones de Llamadas-> Llamada en espera, podrá comprobar la disponibilidad y seleccionar si desea activar esta función. Si la llamada en espera está activada y el usuario está hablando, cada siguiente llamada entrante se indica mediante un pitido de esta segunda llamada. Es posible contestar la segunda llamada suspendiendo la primera.

15.3.3 Desvío de llamadas

Este es un servicio de red. Si el operador ofrece este servicio, se debe realizar la configuración apropiada. El usuario puede ajustar para desviar las llamadas entrantes directamente al buzón de voz o a un otro número seleccionado.

1. Para configurar el servicio de transferencia de llamadas, vaya a: Ajustes-> Configurar en el MENÚ. Llamadas-> Desvío de llamadas.
2. A continuación, seleccione cuando desee desviar llamadas de la lista disponible: 1 **Todas las llamadas**. Correo de voz (Desvía todas las llamadas entrantes al número seleccionado), 2 **Cuando no está disponible** (Reenviar llamadas cuando el teléfono está apagado o fuera de alcance), 3 **Cuando no contesto** (Reenvía las llamadas entrantes cuando no contesta el teléfono)

Cuando está en una llamada),4 **Cuando está ocupado** (Reenvío de llamadas mientras está en una llamada) 5 **Reenviar todas las llamadas de datos**, 6 **Cancelar todos los mensajes**.

3. Pulse **Activar** e introduzca el número al que desee desviar llamadas para activar el servicio o **Desactivar** para desactivar el servicio.
4. Para comprobar el estado del servicio seleccionado actualmente, seleccione **Verificar estado**

15.3.4 Bloqueo de llamadas

Este es un servicio de red. Si el operador ofrece este servicio, realizar la configuración adecuada. Esta función le permite bloquear diferentes tipos de llamadas.

1. Vaya al MENÚ para:
2. Ajustes-> Configuración de llamadas-> Bloqueo de llamadas
3. Seleccione el tipo de llamadas que desea bloquear de la lista. Puede bloquear todas las llamadas salientes, todas las llamadas internacionales salientes, las llamadas internacionales (excepto las llamadas al país), todas las llamadas entrantes y las llamadas entrantes durante la itinerancia. También puede cambiar la contraseña de bloqueo.

15.3.5 Configuración avanzada

- Lista negra: A la lista negra usted puede agregar cualquier número. Si esta función se activa, cada llamada desde el número de la lista negra, será rechazada automáticamente
- Rellamada automática: realiza una otra llamada

automáticamente cuando el destinatario no contesta o rechaza la llamada.

- Recordatorio de tiempo: Puede ajustar la duración de la señal de llamada. ¿A qué hora (31-60 segundos) o después de un cierto tiempo (2-3000seg) escuchará durante la conversación la señal de notificación de que ha transcurrido el tiempo.
- Contestar llamadas: Puede configurar las llamadas a responder pulsando cualquier tecla o automáticamente cuando el auricular esté conectado.

15.4 Configuración de red

- Selección de red: Puede seleccionar el operador de forma manual o automática.
- Conexión GPRS: Le permite seleccionar si la conexión GPRS debe establecerse si es necesario o siempre
- Pref. Transferencia GPRS

15.5 Conectividad

15.5.1 Bluetooth®

Con la conectividad Bluetooth®, puede enviar y recibir archivos. También puede conectar otros dispositivos como un auricular inalámbrico.

Seleccione en el MENÚ: Ajustes-> Conectividad y vaya a Bluetooth

En el menú Bluetooth puede seleccionar una de las siguientes opciones:

Estado Bluetooth	Activar o desactivar Bluetooth
Visibilidad	Encienda para que otros puedan encontrar su teléfono
Mis dispositivos	Dispositivos a los que ya estabas conectado
Mi nombre	Elige cómo llamar al dispositivo

Los archivos enviados al mm920 se almacenan en la carpeta Received /Recibidos/.

15.5.2 Perfil APN

Seleccione en el MENÚ: Ajustes-> Conectividad y vaya al Perfil APN.

El teléfono tiene algunos ajustes de conexión WAP / MMS y GPRS ingresados. Para editar / borrar / agregar cuenta, seleccione en MENÚ: Ajustes-> Conectividad-> Perfil APN. Puede obtener la configuración correcta de su operador. Algunos operadores le permiten configurar su teléfono de forma remota.

15.6 Configuración de seguridad

15.6.1 Código PIN

Puede activar / desactivar la solicitud de código PIN al iniciar el teléfono y cambiar su PIN

15.6.2 Seguridad del teléfono

Puede activar el bloqueo del teléfono. Cuando encienda el teléfono, deberá introducir un código de bloqueo. El código predeterminado es 0000.

15.7 Restablecer ajustes de fábrica

Con esta opción puede restaurar los ajustes de fábrica. Seleccione en el MENÚ:

Ajustes-> Restaurar ajustes. y luego ingrese la contraseña de seguridad. Confirme con la tecla de programable izquierda.

Advertencia: La contraseña de seguridad predeterminada es 0000

16. Conexión a una computadora

Puede conectar su teléfono a su computadora con un cable USB para que pueda copiar y mover archivos entre su teléfono y la computadora

Conexión

Conexión:

- inserte el cable USB en el teléfono
- conecte el otro extremo del cable al puerto de su computadora
- "Dispositivo de almacenamiento masivo" y "Puerto COM" se muestran en la pantalla del teléfono. Seleccione Dispositivos de almacenamiento masivo

17. FAQ (Solución de problemas)

La realización de reparaciones del teléfono es posible única y exclusivamente por parte del servicio técnico autorizado. ¡No está permitido realizar reparaciones ni transformaciones por uno mismo bajo amenaza de pérdida de la garantía!

„No se puede hacer una llamada"	Debe comprobarse si el número marcado es correcto. Para marcar un número de otro país siempre debe añadirse el prefijo correspondiente (por ejemplo: Alemania 0049 o bien +49).
	Si el usuario tiene una tarjeta de tipo prepago (recarga por tarjeta) debe comprobarse si queda saldo en la cuenta para realizar la llamada
"La tarjeta SIM está insertada, solo es posible hacer llamadas de emergencia (112)"	Debe comprobarse que la tarjeta SIM esté correctamente instalada.
El teléfono no funciona, tras conectar el cargador no se carga	Posiblemente el teléfono esté apagado, debe encenderse el teléfono presionando la tecla de encendido durante unos 3 segundos. Tras un tiempo prolongado sin usar el teléfono la batería puede estar en el denominado estado de "descarga profunda", para volver a un funcionamiento correcto debe dejarse el cargador conectado a pesar de que en la pantalla no se muestre nada.

<p>¿Se puede hacer una llamada al permanecer en el extranjero?"</p>	<p>Si el usuario se encuentra fuera de las fronteras del país, el teléfono se conecta automáticamente a la red extranjera, si se ha activado el ROAMING (itinerancia). Debe solicitarse más información al operador.</p>
<p>"¿Es posible hacer una llamada de emergencia en un lugar donde no hay cobertura o si en la cuenta no hay saldo?"</p>	<p>No se puede hacer ninguna llamada si el teléfono no está dentro de la cobertura de la red.</p> <p>Si el usuario no tiene saldo en la cuenta pueden hacerse llamadas de emergencia al número 112.</p>
<p>"¿Cómo se puede aumentar la cobertura?"</p>	<p>Si en la pantalla se muestra el mensaje "No funciona", esto quiere decir que no existe la señal adecuada o no hay saldo en la cuenta. Sin embargo en este caso es posible hacer llamadas de emergencia al número 112, siempre que nos encontremos dentro de la cobertura de la red de otro operador.</p> <p>Los lugares como por ejemplo edificios limitan la cobertura, es necesario acercarse a una ventana o salir de un terreno en el que se concentran muchas edificaciones.</p>
<p>"La pantalla muestra" Pulse * para desbloquear ", las teclas no funcionan".</p>	<p>El bloqueo del teclado está activado, por favor. Desbloquee el teclado presionando la tecla programable izquierda y luego * (asterisco)</p>

"¿Qué es el centro de mensajes?"	El número del operador de centro donde se almacenan los mensajes de texto. El número se almacena en la tarjeta SIM, pero en el menú del teléfono, se puede cambiar y entrar un otro.
"¿Cuándo se cobra una tarifa por la llamada?"	La tarifa se cobra inmediatamente después de la conexión. Consulte al operador cómo es el modo de cálculo.
"¿Cómo comprobar si SMS ha llegado al destinatario?"	Debe activar el servicio de informes. Después de entregar el mensaje, llega un SMS de respuesta, que indica que el mensaje ha sido recibido (servicio de red).

18. Condiciones de uso y de seguridad

- No encienda el teléfono, si puede causar interferencias con otros dispositivos!
- No utilice el teléfono sin un conjunto adecuado durante la conducción.
- El teléfono emite campos electromagnéticos que pueden tener un impacto negativo en otros dispositivos electrónicos, incluyendo por ejemplo. equipo médico. Se recomienda guardar la distancia definida por los fabricantes de equipos médicos entre el teléfono y el dispositivo médico implantado, como por ejemplo un marcapasos. Las personas con dispositivos implantados deben consultar su uso con el fabricante de los dispositivos médicos implantados y seguir estas directrices. Las personas con marcapasos no deben llevar el teléfono en un bolsillo del pecho, deben mantener el teléfono al oído en el lado opuesto del cuerpo en relación al dispositivo médico para minimizar las posibles interferencias e

inmediatamente apagar el teléfono a sospechar que hay interferencia;

- No utilice el teléfono en hospitales, aviones, en estaciones de gas y cerca de materiales inflamables.
- No haga reparaciones o modificaciones por si solo. Todos los defectos deben ser retirados por personal de servicio cualificado.
- El dispositivo y sus accesorios pueden contener piezas pequeñas. Mantener el teléfono y los elementos fuera del alcance de los niños..
- No intente limpiar los productos químicos o corrosivos
- No utilice el teléfono a corta distancia de tarjetas de crédito y de débito - esto puede provocar la pérdida de datos en la tarjeta.
- Por razones de seguridad, por favor, no hable por teléfono con el cargador conectado a electricidad.
- No lo exponga a altas y bajas temperaturas y la luz solar directa. No coloque el dispositivo cerca de un sistema de calefacción. por ejemplo radiador., calentador, horno de calefacción central, fuego, chimenea, barbacoa, etc.
- Proteja sus oídos



La exposición prolongada a sonidos fuertes puede provocar daños auditivos. Escuchar música a un volumen moderado y no sostenga el dispositivo cerca del oído cuando utilice el altavoz. Antes de conectar los auriculares, baje el volumen.

19. Condiciones de garantía

A este teléfono se concede la garantía siendo su elemento inherente el recibo de compra..

Los daños causados por un uso indebido, descargas electrostáticas o descargas eléctricas no se eliminarán de forma gratuita bajo la garantía. Auto-reparación o modificación realizada por parte del usuario anularán la garantía!

Se proporciona la información anterior a título indicativo.

20. Información sobre la batería

En el teléfono se encuentra una batería, que puede ser nuevamente cargada con ayuda del cargador incluido en el paquete.

El tiempo de funcionamiento del teléfono depende de diversas condiciones de funcionamiento. Tiene una influencia significativa en un funcionamiento más corto lo lejos que nos encontremos de la estación base y la duración y cantidad de llamadas realizadas. Cuando nos desplazamos el teléfono se conecta continuamente a diferentes estaciones base, lo que también tiene una gran influencia sobre el tiempo de funcionamiento.

Tras varios cientos de cargas y descargas la batería pierde sus propiedades de forma natural. Si el usuario observa una pérdida significativa de rendimiento, debe adquirir una batería nueva.

Deben utilizarse única y exclusivamente baterías recomendadas por el fabricante. No debe dejarse conectado el cargador más de 2-3 días.

No está permitido dejar el teléfono en lugares con temperaturas demasiado altas. Esto puede tener una influencia negativa sobre la batería y sobre el propio teléfono.

No utilizar nunca una batería con daños visibles. Esto puede producir un cortocircuito y daños al teléfono. La batería debe introducirse conforme a la polaridad.

Al dejar la batería en lugares con temperaturas demasiado altas o demasiado bajas se reduce su vida. La batería debe conservarse a una temperatura entre 15°C y 25°C. Si se coloca una batería fría en el teléfono, este puede no funcionar correctamente y existe riesgo de dañarlo. .

Se incluye en el paquete una batería



Li-ion. Las baterías usadas son perjudiciales para el medio ambiente. Deben ser almacenados en un lugar especialmente diseñado, en un recipiente adecuado, de

conformidad con la normativa aplicable. Baterías y acumuladores no deben eliminarse con los residuos municipales, ellos deben estar entregados al lugar de recogida..

¡NO TIRE BATERÍAS Y CARGADORAS AL FUEGO!

**RANGO DE FRECUENCIA Y POTENCIA MÁXIMA DE
RADIOFRECUENCIA PARA QUE LA RADIO FUNCIONE**

Bluetooth	2402MHz 2480MHz	3.45dBm
EGSM900	880/925MHz - 915/960MHz	33 dBm
DCS1800	1710/1805MHz- 1785/1880MHz	30 dBm
Radio FM	87.5MHz -108MHz	-

21. Información sobre SAR

Este modelo cumple con las directrices internacionales para la exposición a ondas de radio. Este dispositivo es un transmisor y receptor de ondas de radio. Está diseñado para no exceder los límites de exposición a ondas de radio recomendados por las normas internacionales. Estas directrices fueron desarrolladas por la organización científica independiente ICNIRP e incluyen márgenes de seguridad diseñados para asegurar la protección de todas las personas, independientemente de su edad y salud. Estas directrices utilizan una unidad de medida conocida como Specific Absorbtion Rate (SAR) – tasa específica de absorción.

El valor límite del coeficiente SAR para dispositivos móviles designados por ICNIRP es de $2,0 \text{ W / kg}$.

El valor de SAR es medido mientras el dispositivo transmite al máximo de potencia, el valor real durante el funcionamiento del dispositivo es normalmente menor que el nivel anteriormente indicado. Esto se debe a los cambios automáticos del nivel de potencia del dispositivo, con el objetivo de garantizar que este utiliza únicamente el mínimo requerido para la conexión con la red.

Aunque pueda haber diferencias en los niveles de SAR de los diferentes modelos de teléfono, e incluso para diferentes posiciones de uso - todos esos dispositivos son compatibles con las disposiciones de los niveles de radiación de seguridad.

La Organización Mundial de la Salud ha pronunciado que los estudios actuales demuestran que no hay necesidad de ninguna restricción especial sobre el uso de dispositivos móviles. También señala que si desea reducir los efectos de la radiación, debería limitar la duración de las llamadas o utilizar el auricular o un altavoz durante una llamada para no mantener el teléfono cerca de su cuerpo o la cabeza.

El valor más alto de SAR en las pruebas	
Coeficiente SAR – dispositivo a la cabeza	0.497 W/kg 10g (GSM900)
	0.074 W/kg 10g (GSM1800)
Coeficiente SAR – dispositivo en el cuerpo	0.954 W/kg 10g (GSM900)
	0.314 W/kg 10g (GSM1800)

Los valores SAR pueden variar dependiendo de los requerimientos de información y pruebas y las bandas de frecuencia en la red.

22. Información sobre el medio ambiente

Nota: Este dispositivo está marcado conforme a la Directiva Europea 2002/96/CE y a la Ley polaca sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos con el símbolo de un contenedor de basura tachado.



■ Esta marca informa de que este aparato, tras su ciclo de vida, no puede ser desechado junto con los residuos domésticos.

Precaución: ¡No está permitido arrojar este aparato junto con los residuos urbanos! Debe ser reciclado mediante una recogida selectiva en los puntos preparados para ello. Una actuación correcta con los aparatos eléctricos y electrónicos usados contribuye a evitar las consecuencias perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente que se derivan de la presencia de componentes peligrosos y del almacenamiento y tratamiento inadecuado de estos aparatos.

Una parte de informaciones contenida en este manual puede variar dependiendo de la configuración del teléfono. Ello depende del software instalado, el proveedor de servicios y la tarjeta SIM. Nos reservamos el derecho a realizar cambios en el producto y sus funciones sin previa presentación de la información.

Asistencia técnica, - nro.: 32 325 07 00 o correo electrónico: serwis@maxcom.pl

23. Declaración de conformidad

Por la presente, Maxcom S.A declara que el tipo de equipo radioeléctrico:

Teléfono móvil MM920

es conforme con la Directiva 2014/53/UE,
Directiva 2011/65/UE (RoHS).

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

www.maxcom.pl/deklaracje

Asistencia técnica, - nro.: 32 325 07 00 o correo electrónico: serwis@maxcom.pl

MAXCOM S.A.
43-100 Tychy,
ul Towarowa 23a
POLAND
tel. 32 327 70 89
fax 32 327 78 60

www.maxcom.pl
office@maxcom.pl



MM
920
v01
-
06-
201
7